www.ggc.swiss

Il Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia

INVITO ALL'ASSEMBLEA ORDINARIA 2019

EINLADUNG ZUR GENERALVERSAMMLUNG 2019

Venerdì 7 giugno, ore 20:00, Albergo Suisse, Poschiavo

Foto Milena Gisep ©

ORRIDO DI CAVAGLIA

BERNINA GLACIERS

www.bernina-glaciers.ch

UNA NUOVA ATTRAZIONE PER IL 20ESIMO ANNIVERSARIO (1998-2018)

SALUTO DEL PRESIDENTE DELL'ASSOCIAZIONE GIARDINO DEI GHIACCIAI DI CAVAGLIA

L'associazione Giardino dei Ghiacciai ha festeggiato il suo 20esimo anniversario nell'estate 2018, traguardo che ha fornito al comitato motivo per dar vita a nuove iniziative, la più importante delle quali è stata quella di rendere l'Orrido del Cavagliasch accessibile al pubblico con la collaborazione del rinomato costruttore di ponti grigionese Jürg Conzett.
L'idea è quella di scavare un passaggio nella roccia, considerando che Jürg Conzett, ad eccezione dei dispositivi necessaria per la sicurezza, utilizza solo materiali naturali che sono in parte già presenti nella gola e nella regione (Valposchiavo). Si lavorerà quindi con molto materiale sassoso e metallo inossidabile.
Ci rallegriamo della realizzazione dell'Orrido!

Cari socie e sostenitori del GGC

Il lavoro come Presidente è molto variato, non ci sono due giorni uguali. Noi operatori turistici creiamo nuove offerte, negoziamo con funzionari politici e pubblici, implementiamo nuove campagne di marketing, discutiamo con i nostri fornitori di servizi e molto altro ancora per portare gli ospiti nella nostra regione e mostrare loro la bellezza del GIARDINO dei GHIACCIAI di CAVAGLIA e la nostra valle.

Una delle principali sfide del passato, del presente, del futuro? Devi sempre essere consapevole di ciò che rende Cavaglia, la nostra valle, la nostra regione o il nostro cantone così unici. La bellezza della nostra regione con la natura intatta, il grande patrimonio culturale, i capolavori architettonici non è evidente. Tutti quelli che vivono nella regione vedono queste bellezze ogni giorno, ma poiché siamo tutti esseri umani, non li notiamo nemmeno più. Se vedi qualcosa ogni giorno, alla fine diventerà praticamente invisibile e a volte le modifiche (striscianti) non sono più evidenti.
Cosa possiamo fare a riguardo? Dobbiamo guardare la nostra regione attraverso gli occhi dell'ospite e stimolare costantemente la nostra consapevolezza della bellezza. partecipare a visite guidate del Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia, o visite guidate o escursioni, mangiare qualcosa di locale in un ristorante e riscoprire di nuovo e di nuovo la regione a mio parere è essenziale, non solo per noi, come il turismo, ma per tutti gli attori della filiera del turismo. Non c'è niente di sbagliato nell'essere un "turista" nel proprio paese. In modo che siamo in grado di promuovere il dialogo tra l'ospite e fornitori di politica-servizi ancora e ancora e la percezione verso la bellezza della nostra regione di rafforzare ancora una volta (e in aggiunta per l'ospite "straniero", allora non così percepito come un estraneo).
Hai già prenotato la tua visita guidata al Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia?

Colgo l'occasione per ringraziare tutti indistintamente dal profondo del cuore

Romeo Lardi
Presidente Associazione Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia

20-JAHRE JUBILÄUM (1998-2018)

GRUSSWORT DES PRÄSIDENTEN DES VEREINS GLETSCHERGARTEN CAVAGLIA

Der Verein Gletschergartens hat im Sommer 2018 sein 20-Jahre Jubiläum gefeiert. Ein Grund, weshalb sich der Vorstand des Gletschergartens viel hat einfallen lassen! Die grösste Neuerung ist die Idee, mit dem bekannten Bündner Brückenbauer Jürg Conzett die Cavagliasch-Schlucht begehbar zu machen. Entstehen soll ein in den Stein geschlagener Weg, wobei Jürg Conzett ausser für die Absperrungen für die Sicherheit nur natürliches Material nutzt, das zum Teil in der Schlucht und in der Region (Valposchiavo) vorhanden ist. Es wird deshalb mit viel Stein und rostfreiem Metall gearbeitet werden.
Wir freuen uns sehr auf die Umsetzung!

Liebe Mitglieder und Anhänger der GGC

Die Arbeit als Präsident des Gletschergartens Cavaglia ist sehr vielfältig, kein Tag gleicht dem anderen. Wir schaffen neue Angebote, verhandeln mit Politik- und Behördenvertretern, setzen neue Marketingkampagnen um, diskutieren mit unseren Leistungsträgern und noch vieles mehr, um Gäste in unsere Region zu bringen und ihnen die Schönheit unseres Tals zu zeigen.
Eine der Hauptherausforderungen am Ganzen? Man muss sich immer bewusst sein, was der Gletschergarten, unsere Region oder unseren Kanton so einzigartig macht. Die Schönheit unseres Gletschergartens mit der intakten Natur, dem grossen Kulturerbe, den architektonischen Meisterwerken ist nicht selbstverständlich. Alle, die in der Region leben, sehen zwar jeden Tag diese Schönheiten, aber, weil wir alle nur Menschen sind, nehmen wir diese gar nicht mehr wahr. Wenn man etwas jeden Tag sieht, wird es irgendwann praktisch unsichtbar und zum Teil fallen einem die (schleichenden) Veränderungen gar nicht mehr auf.
Was können wir dagegen tun? Wir müssen unseren Gletschergarten mit den Augen des Gastes betrachten und unser Bewusstsein für das Schöne immer wieder neu stimulieren. An Führungen, oder an geführten Besichtigungen oder Wanderungen teilnehmen, in einem Restaurant etwas Lokales essen und damit die Region immer wieder neu entdecken ist meiner Meinung nach essentiell, und zwar nicht nur für uns als Touristiker, sondern für alle Player der Tourismuskette. Es ist überhaupt nichts Schlimmes daran, für einmal „Tourist im eigenen Land" zu sein. Damit können wir den Dialog zwischen Gast und Politik/Leistungsträger immer wieder fördern und die Wahrnehmung gegenüber den Schönheiten unserer Region wieder stärken (und zusätzlich wird dann der „fremde" Gast gar nicht mehr so als Fremder wahrgenommen).
Haben Sie Ihre Gletschergarten Führung bereits gebucht?

Ich möchte allen gleichermassen herzlich danken.

Romeo Lardi
President Associazione Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia

ORDINE DEL GIORNO

Cari soci, sostenitori e altri simpatizzanti,

conformemente a quanto stabilisce l'art. 9 degli statuti dell'Associazione Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia (GGC), vi invitiamo gentilmente all'Assemblea ordinaria 2019, indetta per venerdì 7 giugno 2019 alle ore 20.00, presso l'Albergo Suisse a Poschiavo, con il seguente

Ordine del giorno

1. SALUTO
2. APPROVAZIONE ORDINE DEL GIORNO
3. NOMINA SCRUTINATORI
4. APPROVAZIONE PROTOCOLLO 18 MAGGIO 2018
5. RAPPORTO DEL PRESIDENTE
6. RAPPORTO DEL CASSIERE
7. RAPPORTO DEI REVISORI
8. INFORMAZIONE PROGETTO ORRIDODICAVAGLIA
9. INFORMAZIONE PROGETTO INTERREG B-ICE & HERITAGE
10. REVISIONE STATUTI GGC
11. NOMINE
12. PROGRAMMA INTERVENTI 2019
13. PREVENTIVO 2019
14. EVENTUALI

UNA VITA TRA METEO E GHIACCI
Osservazioni su fenomeni di neve e di ghiaccio in montagna... che si riscalda

21:00 ca. Introduzione

Conferenza dott. Giovanni Kappenberger
Geologo – Climatologo

L'emergenza climatica è una realtà, la situazione attuale non è assolutamente paragonabile a quanto vissuto in passato. Il climatologo Giovanni Kappenberger misura la febbre dei ghiacciai: **«quando lo scudo di neve invernale si scioglie, la situazione può diventare critica»**.

Vi aspettiamo con piacere
e vi salutiamo con cordialità.

Per la GGC
Il presidente
Romeo Lardi

TRAKTANDENLISTE

Liebe Mitglieder, Sponsoren und Sympathisanten,

Gemäss Art. 9 der Statuten unserer "Associazione Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia (GGC)", laden wir Sie freundlich zur 21° Generalversammlung 2019, 7. Juni um 20.00 Uhr im Hotel Suisse, in Poschiavo, ein

Traktandenliste

1. BEGRÜSSUNG UND ERÖFFNUNG DER GV
2. GENEHMIGUNG DER TRAKTANDENLISTE
3. WAHL DER STIMMENZÄHLER
4. GENEHMIGUNG DES PROTOKOLLS VOM 18. MAI 2018
5. JAHRESBERICHT DER PRÄSIDENTEN
6. PRÄSENTATION DES JAHRESRECHNUNG
7. BERICHT DER REVISOREN
8. INFORMATION PROJEKT ORRIDOdiCAVAGLIA
9. INFORMATION PROJEKT INTERREG B-ICE & HERITAGE
10. STATUTEN REVISION GGC
11. WAHLEN DER PRÄSIDENTEN UND VIER VORSTANDMITGLIEDER
12. PRÄSENTATION PROGRAMM 2019
13. PRÄSENTATION UND ABNAHME DES BUDGETS 2019
14. DIVERSES

UNA VITA TRA METEO E GHIACCI
Osservazioni su fenomeni di neve e di ghiaccio in montagna... che si riscalda

21:00 ca.

Konferenz Dott. Giovanni Kappenberger
Geologe und Klimaforscher

Der klimatische Notfall ist Realität, die aktuelle Situation ist absolut nicht vergleichbar mit dem, was in der Vergangenheit gelebt hat. Der Klimatologe Giovanni Kappenberger misst das Gletscherfieber: "Wenn der Winterschneedecke schmilzt, kann die Situation kritisch werden".

Wir erwarten Sie zahlreich
und grüssen Sie herzlich.

Für die GGC
Der Präsident
Romeo Lardi

ATTIVITÀ 2018

- organizzazione dei festeggiamenti 20 anni GGC; 1998-2018
- pulizia primaverile dell'intera area "Motti da Cavagliola"
- manutenzione ordinaria del percorso
- manutenzione segnaletica
- realizzazione nuovi striscioni pubblicitari
- posa nuovo striscione pubblicitario a Ospizio Bernina, stazione FR
- pulizia interna marmitte con idropulitrice (eliminazione muschio)
- gestione Kiosk - punto info presso il GGC: luglio-settembre
- visite guidate
- aperitivi - spuntini - pranzi per gruppi estate 2018
- collaborazione con Bernina Glaciers
- collaborazione con Valposchiavo Turismo
- collaborazione con la direzione della Ferrovia Retica
- acquisto e montaggio tenda presso il punto info
- ricerca finanziamento per piattaforma con canocchiale presso il punto panoramico
- nuovi mezzi di comunicazione: YouTube, Facebook, Twitter.....
- sistemazione GRUMMO, stazione FR Cavaglia
- realizzazione di un nuovo modello di panchina in legno
- allestimento di un concetto riguardante la sostituzione delle panchine all'interno del GGC: possibilità di sponsorizzazione personalizzata
- rilievi di indagine sismica passiva riguardante la ricerca di ulteriori marmitte dei giganti con il dott.M.Azzola/Rotary Club Sondrio
- inizio lavori di sgombero materiale sulla terza fila marmitte, Motti da Cavagliola
- studio di fattibilità con S.Castelletti riguardante l'elaborazione di un modello tridimensionale dell'area Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia
- sviluppo progetto "Orrido Cavagliasch" con l'ing. Jürg Conzett e Tom Peters; progetto esecutivo-finanziamento-domanda di costruzione
- presentazione e vendita libro "I ghiacciai del Bernina: dove i ghiacci toccano il cielo" in collaborazione con dott.Christine Levy
- conclusione lavori con "INNOVAGE Netzwerk Graubünden" riguardanti il concetto "Futuro GIARDINO GHIACCIAI CAVAGLIA" ristrutturazione > 2019
- progetto Interreg "B-ICE"
- progetto Interreg "GHIACCIO DIVINO"
- messa in sicurezza della marmitta "Puntalta"
- distribuzione materiale informativo GGC Val Poschiavo-Engadina-Ferrovia Retica

Cari soci, sostenitori, simpatizzanti,
solo grazie al vostro generoso sostegno siamo stati in grado di realizzare quanto sopra esposto.
Perché se è vero che l'unione fa la forza, lavorando e sostenendo insieme il GGC, si possono attivare importanti sinergie, raggiungere importanti traguardi.
Grazie di cuore per la vostra generosità!

AKTIVITÄTEN 2018

- Organisation Festlichkeiten 20 Jahre GGC; 1998-2018
- Frühjahrsreinigung des ganzen Gebietes «Moti da Cavagliola»
- Gewöhnliche Unterhaltsarbeiten der Fusswege
- Unterhalt der Beschilderung
- Neue Werbebänder (Werbestreifen)
- Montage des neuen Werbebandes bei der RhB-Station Bernina Hospiz
- Hydraulische lnnenreinigung der Mühlen (Moosentfernung)
- Kioskbetrieb-Info Point GGC Juli-Sept
- Führungen
- Apéros-Imbisse-Mittagessen für Gruppen Sommer 2018
- Zusammenarbeit mit Bernina Glaciers
- Zusammenarbeit mit Valposchiavo Turismo
- Zusammenarbeit mit der Direktion RhB
- Kauf und Montage eines Zeltes am Infopunkt
- Crowdfundings Plattform mit Fernrohr beim Aussichtspunkt
- Neue Kommunikationsmittel: youtube, facebook, twitter
- Regelung GRUMMO, Station RhB Cavaglia
- Realisierung eines neuen Bankmodells aus Holz
- Ausarbeitung eines Konzeptes bezüglich des Ersatzes der Bänke im Gletschergarten, Möglichkeit eines persönlichen Sponsorings
- Bedeutung der Untersuchung passiver Seismik betreffend die Suche weiterer Mühlen mit Dr. M. Azzola Rotary Club Sondrio
- Beginn des Aushubs von Material aus der 3. Mühlenreihe, Moti da Cavagliola
- Machbarkeitsstudie mit S. Castelletti bezüglich der Ausarbeitung eines dreidimensionalen Modells des Gebietes des GGC
- Projektentwicklung «ORRIDOdiCAVAGLIA» mit lng. Conzett und Tom Peters;
- Projektausführung-Finanzierung-Baubewilligung
- Vorstellung des Buches ,,Die Gletscher der Bernina: wo die Gletscher den Himmel berühren" in Zusammenarbeit mit Dr. Christine Levy
- Abschluss der Arbeiten mir ,,INNOVAGE Netzwerk Graubonden" bezüglich des Konzeptes "Zukunft des GC" Umstrukturierung >2019
- Projekt lnterreg ,,B-ICE"
- Projekt lnterreg ,,Göttliches Eis"
- Sicherheitsmassnahmen Mühle ,,Puntalta"
- Verteilung Informationsmaterials GGC Val Poschiavo-Engadin-Rhätische Bahn

Liebe Mitglieder, Gönner und Sympathisanten,
Nur dank Ihrer Hilfe konnten wir die oben erwähnten Projekte umsetzen, «Gemeinsam sind wir stark». Durch Ihre Unterstützung des GGC ist es uns gelungen, wichtige Synergien zu schaffen und grosse Ziele zu erreichen.
Ein tiefer Dank vom Herzen für Ihre Grosszügigkeit!

ES12ZT

SFIDARE L'ORRIDO

Passo dopo passo è nato a Cavaglia il Giardino dei ghiacciai. Fino a qualche decina di anni fa pochi conoscevano l'esistenza di tante marmitte dei giganti, scavate chissà quando dal ghiacciaio del Palü e nascoste dai detriti e dalla vegetazione. Solo l'orrido di Puntalta con la sua triste leggenda, che riproduce atavici pregiudizi contro „gli zingari", faceva parte del patrimonio culturale di ogni poschiavino e ogni poschiavina. Da allora il territorio delle „Moti da Cavaiola" ha cambiato aspetto. È diventato un punto panoramico e le marmitte dei giganti, più di 30, attirano l'attenzione di indigeni e turisti. Seguendo i nuovi sentieri si apprende dai pannelli didattici come si sono formate tutte queste bellezze naturali, riportate alla luce dai numerosi volontari dell'Associazione Giardino dei ghiacciai.

L'orrido invece resta ancora seminascosto e alimenta la curiosità di chi visita il Giardino dei ghiacciai o segue il sentiero di Puntalta. Pur sporgendosi dal parapetto del ponte non lo si intravede in tutta la sua dimensione e la forza erosiva delle acque si può solo immaginare. Ora però l'Associazione Giardino dei ghiacciai osa sfidare l'orrido. Un nuovo percorso renderà la gola accessibile ai viandanti. L'ingegnere Jürg Conzett, famoso costruttore di ponti audaci lungo la Viamala e di tanti altri ponti in Svizzera e all'estero, propone un coraggioso percorso attraverso l'orrido, fatto di piccoli interventi nell'ambiente, eseguiti con le pietre del luogo. La realizzazione di questo progetto completerà il percorso del Giardino dei ghiacciai e permetterà di scoprire nuove, selvagge bellezze naturali.

Nell'interesse della Valle e di tutti noi non resta dunque che augurare all'Associazione Giardino dei ghiacciai di trovare presto il necessario finanziamento.

Silva Semadeni
consigliera nazionale

Foto Milena Gisep ©

DER SCHLUCHT TROTZEN

Schritt um Schritt ist in Cavaglia der Gletschergarten entstanden. Noch vor wenigen Jahrzehnten kannte kaum jemand die Existenz der Gletschermühlen, die vom Palü-Gletscher vor langer Zeit geformt und danach unter Schutt und Vegetation versteckt wurden. Nur die Schlucht von Puntalta mit ihrer traurigen Legende, welche überlieferte Vorurteile gegenüber „Zigeunern" bekräftigt, gehörten zum allgemeinen Kulturgut der Puschlaver Bevölkerung. Heute bietet die Gegend um die „Moti da Cavaiola" ein anderes Erscheinungsbild. Es ist ein Aussichtspunkt entstanden und die Gletschermühlen, mehr als 30, ziehen die Aufmerksamkeit von Einheimischen und Touristen auf sich. Auf den neu angelegten Wegen zeigen didaktische Tafeln die Entstehungsgeschichte der Gletschermühlen auf, die von den vielen Freiwilligen der Associazione Giardino dei ghiacciai ans Licht gebracht worden sind.

Die Schlucht bleibt hingegen halb versteckt und nährt die Neugier der Besucher des Gletschergartens oder der Wanderer auf der Puntalta-Brücke. Auch wer sich über das Brückengeländer beugt, kann sie nicht in ihrer gesamten Dimension sehen und die Erosionskraft der Gewässer nur erahnen. Die Associazione Giardino dei ghiacciai wagt es nun, der Schlucht zu trotzen. Ein neuer Weg wird sie für die Besucher zugänglich machen. Der Ingenieur Jürg Conzett, berühmter Erbauer der kühnen Brücken in der Viamala-Schlucht und vieler anderer Brücken in der Schweiz und im Ausland, schlägt einen mutigen Weg durch die Puntalta-Schlucht vor, bestehend aus kleinen Eingriffen ins natürliche Gelände, ausgeführt mit lokalen Steinen. Die Verwirklichung dieses Projekts wird das Entdecken weiterer, wilder Naturschönheiten ermöglichen.

Im Interesse des Puschlavs und von uns allen bleibt also nur zu wünschen, dass die Associazione Giardino dei ghiacciai bald das nötige Finanzierungskapital erhält.

Silva Semadeni
Nationalrätin

Foto Milena Gisep ©

BENVENUTI IN VALPOSCHIAVO

La Valposchiavo fa da ponte fra l'Engadina e la Valtellina e offre attrazioni di tutti i tipi. Percorrendola, si passa dal paesaggio alpino del valico del Bernina a quello quasi mediterraneo della bassa valle, dove si trovano castagneti, frutteti e i primi vigneti. Le sue offerte sono in grado di soddisfare gli interessi più svariati: dallo sport alla cultura; dalla storia locale all'arte; dalla natura alla buona cucina. Il Giardino dei Ghiacciai a Cavaglia rappresenta una delle attrazioni più spettacolari della Valposchiavo. Vent'anni fa un gruppo di appassionati volontari ha restituito splendore a questa meraviglia della natura e da allora lavora per mantenerla accessibile, libera le marmitte dai detriti, migliora il percorso, si occupa della sicurezza e offre visite guidate.
L'ultima iniziativa prevede la creazione di un ponte dal quale sarà possibile ammirare "l'Orrido di Cavaglia", l'impressionante gola creata nei secoli dalla forza del fiume Cavagliasco. Questo progetto rappresenta un'ulteriore opportunità che renderà la visita al Giardino dei Ghiacciai ancora più emozionante.

Giovanni Jochum
Podestà Comune di Poschiavo

Foto GGC ©

IN DER VALPOSCHIAVO

Die Valposchiavo verbindet das Engadin mit dem Veltlin und bietet viele Höhepunkte. Beim Durchqueren des Tals kann die alpine Landschaft des Berninapass bis hin zur mediterranen Landschaft im unteren Talabschnitt beobachtet werden, wo Kastanienwälder, Obstgärten und die ersten Rebberge zu sehen sind.
Das Angebot befriedigt die verschiedensten Bedürfnisse: Sport, Kultur, Lokalgeschichte, Kunst, Natur, Kochkunst, ... sind mit von der Partie. Die Gletschermühlen in Cavaglia stellen eine der spektakulärsten Sehenswürdigkeiten der Valposchiavo dar. Vor rund 20 Jahren hat eine Gruppe begeisterter Freiwilliger diesem Naturwunder das Licht wiedergegeben und seitdem arbeitet sie, um die Gletschermühlen von Schmutz und Geröll frei zu halten, den Weg zu optimieren, beschäftigt sich mit Sicherheitsfragen und bietet Führungen an.
Die neueste Initiative sieht den Bau eines Weges vor, um die Cavaglia-Schlucht begehbar zu machen. Die Besichtigung der Gletschermühlen und der Blick auf den „Orrido di Cavaglia" werden den Besucher faszinieren und in ihm starke Emotionen auslösen.

Giovanni Jochum
Podestà (Gemeindepräsident) di Poschiavo

Foto Salis ©

REVISIONE STATUTI GGC

IN SEGUITO ALLA PREVISTA RISTRUTTURAZIONE DEL GGC PER 01.01.2020, SE RENDE NECESSARIA LA REVISIONE DELL'ARTICOLO DIECI DEGLI STATUTI.
ONDE POTER DEDURRE DALLE IMPOSTE I VERSAMENTI IN FAVORE DEL GGC DOBBIAMO AGGIUNGERE IL CAPOVERSO TRE ALL'ARTICOLO 16 RIGUARDANTE LO SCIOGLIMENTO DELL'ASSOCIAZIONE.

ATTUALE

Articolo 10: Il Comitato

Il Comitato si compone da sette a nove membri.
Il Comitato si costituisce da sé.
I membri del Comitato hanno un mandato di tre anni e sono rieleggibili.
Il Comitato nomina l'Ufficio di gestione.

NUOVO - PROPOSTA REVISIONE

Articolo 10: Il Comitato

Il Comitato si compone da cinque membri.
Il Comitato si costituisce da sé.
I membri del Comitato hanno un mandato di tre anni e sono rieleggibili.
Il Comitato nomina l'Ufficio di gestione.

ATTUALE

Articolo 16: Scioglimento

Lo scioglimento dell'associazione deve essere deciso con maggioranza di 2/3 di tutti i soci dell'Assemblea. Qualora questa maggioranza non dovesse essere raggiunta, la maggioranza di 2/3 dei soci presenti possono decidere lo scioglimento in una seconda Assemblea.
A scioglimento deciso, l'Assemblea delibera, con la maggioranza di 2/3 dei soci presenti, sulla designazione del patrimonio sociale.

NUOVO - PROPOSTA REVISIONE

Articolo 16: Scioglimento

Lo scioglimento dell'associazione deve essere deciso con maggioranza di 2/3 di tutti i soci dell'Assemblea. Qualora questa maggioranza non dovesse essere raggiunta, la maggioranza di 2/3 dei soci presenti possono decidere lo scioglimento in una seconda Assemblea.
A scioglimento deciso, l'Assemblea delibera, con la maggioranza di 2/3 dei soci presenti, sulla designazione del patrimonio sociale.

il patrimonio residuo dell'associazione deve essere devoluto ad una associazione di volontariato operante in identico o analogo settore, ovvero ad altra organizzazione non lucrativa di utilità sociale o a fini di pubblica utilità con sede in Svizzera.

REVISION STATUTEN GGC

FÜR DIE GEPLANTE UMSTRUKTURIERUNG DES GGC AB DEN 01.01.2020 IST EINE ÜBERARBEITUNG DES ARTIKELS 10 DER STATUTEN ERFORDERLICH.
UM DIE JAHRESBEITRÄGE UND SPENDEN, ZUGUNSTEN DES GGC, VON DEN STEUERN ABZIEHEN ZU KÖNNEN, MÜSSEN WIR DEM ARTIKEL 16 ABSATZ 3 BETREFFEND DIE AUFLÖSUNG DES VEREINS EINFÜGEN.

AKTUELLE

Artikel 10: Der Vorstand

Der Vorstand setzt sich aus 7 bis 9 Mitgliedern zusammen.
Der Vorstand konstituiert sich selbst.
Die Vorstandsmitglieder haben ein Dreijahresmandat und sind wiederwählbar
Der Vorstand ernennt den leitenden Ausschuss.

NEU - VORSCHLAG REVISION

Artikel 10: Der Vorstand

Der Vorstand setzt sich aus fünf Mitgliedern zusammen.
Der Vorstand konstituiert sich selbst.
Die Vorstandsmitglieder haben ein Dreijahresmandat und sind wiederwählbar.
Der Vorstand ernennt den leitenden Ausschuss.

AKTUELLE

Artikel 16: Auflösung

Die Auflösung des Vereins wird durch 2/3 Mehrheit der Vereinsmitglieder beschlossen. Falls diese Mehrheit nicht zustande kommt, kann eine 2/3 Mehrheit der anwesenden Mitglieder an einer 2. Versammlung die Auflösung beschliessen.
Bei beschlossener Auflösung entscheidet die Versammlung mit 2/3 Mehrheit der Anwesenden Ober die Verwendung des Vereinsvermögens.

NEU - VORSCHLAG REVISION

Artikel 16: Auflösung

Die Auflösung des Vereins wird durch 2/3 Mehrheit der Vereinsmitglieder beschlossen. Falls diese Mehrheit nicht zustande kommt, kann eine 2/3 Mehrheit der anwesenden Mitglieder an einer 2. Versammlung die Auflösung beschliessen.
Bei beschlossener Auflösung entscheidet die Versammlung mit 2/3 Mehrheit der Anwesenden Ober die Verwendung des Vereinsvermögens.

Das Restvermögen des Vereins soll einem ehrenamtlichen Verein, der in einem ähnlichen Bereich tätig ist, oder einer anderen gemeinnützigen und nicht gewinnbringenden Organisation mit Sitz in der Schweiz anheimfallen.

ATTIVITÀ 2019

- ricerca finanziamento ORRIDOdiCAVAGLIA
- progetto esecutivo ORRIDOdiCAVAGLIA
- inizio lavori di costruzione ORRIDOdiCAVAGLIA, agosto 2019
- pulizia primaverile dell'intera area "Moti da Cavagliola"
- manutenzione ordinaria del percorso
- manutenzione segnaletica
- realizzazione nuovi striscioni pubblicitari
- posa nuovo striscione pubblicitario a Ospizio Bernina, stazione FR
- pulizia interna marmitte con idropulitrice (eliminazione muschio)
- gestione Chioso - punto info presso il GGC: luglio-settembre
- visite guidate
- montaggio tenda presso il punto info
- aperitivi - spuntini - pranzi per gruppi estate 2019
- collaborazione con Bernina Glaciers
- collaborazione con Valposchiavo Turismo
- collaborazione con la direzione della Ferrovia Retica
- realizzazione piattaforma con cannocchiale presso il punto panoramico
- nuovi mezzi di comunicazione: YouTube, Facebook, Twitter.....
- sistemazione GRUMMO, stazione FR Cavaglia
- piantagione alberi lungo il sentiero che scende a Puntalta
- realizzazione panchine in legno
- possibilità di sponsorizzazione panchine in legno: panchina personalizzata
- rilievi di indagine sismica passiva riguardante la ricerca di ulteriori marmitte dei giganti con il dott.M. Azzola / Rotary Club Sondrio
- inizio lavori di sgombero materiale sulla terza fila marmitte, Moti da Cavagliola
- studio di fattibilità con S. Castelletti riguardante l'elaborazione di un modello tridimensionale dell'area Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia
- vendita libro “I ghiacciai del Bernina: dove i ghiacci toccano il cielo”
- concetto “Futuro GIARDINO GHIACCIAI CAVAGLIA” ristrutturazione > 01.01.2020
- progetto Interreg “B-ICE”
- messa in sicurezza della marmitta “Puntalta”
- distribuzione materiale informativo GGC Val Poschiavo-Engadina-Ferrovia Retica

AKTIVITÄTEN 2019

- Crowdfundings ORRIDOdiCAVAGLIA
- Projektentwicklung - Projektausführung- ORRIDOdiCAVAGLIA
- Baubeginn ORRIDOdiCAVAGLIA, August 2019
- Frühjahrsreinigung des ganzen Gebietes «Moti da Cavagliola»
- Gewöhnliche Unterhaltsarbeiten der Fusswege
- Unterhalt der Beschilderung
- Neue Werbebänder (Werbestreifen)
- Montage des neuen Werbebandes bei der RhB-Station Bernina Hospiz
- Hydraulische Innenreinigung der Mühlen (Moosentfernung)
- Kioskbetrieb-Info Point GGC Juli-Sept
- Führungen
- Vorhangmontage am Infopunkt
- Apéros-Imbisse-Mittagessen für Gruppen Sommer 2019
- Zusammenarbeit mit Bernina Glaciers
- Zusammenarbeit mit Valposchiavo Turismo
- Zusammenarbeit mit der Direktion RhB
- Realisierung Plattform mit Fernrohr beim Aussichtspunkt
- Neue Kommunikationsmittel: YouTube, Facebook, Twitter
- Regelung GRUMMO, Station RhB Cavaglia
- Pflanzen von Baumen entlang des Weges nach Puntalta
- Realisierung neue Bänke aus Holz
- Bänke im Gletschergarten; Möglichkeit eines persönlichen Sponsorings
- Fortsetzung der Untersuchung passiver Seismik betreffend die Suche weiterer Mühlen mit Dr. M. Azzola Rotary Club Sondrio
- Beginn des Aushubs von Material aus der 3. M0hlenreihe, Moti di Cavagliela
- Machbarkeitsstudie mit S. Castelletti bez0ülich der Ausarbeitung eines dreidimensionalen Modells des Gebietes des GGC
- Verkauf des Buches ,,Bernina Gletscher: wo die Gletscher den Himmel berühren"
- Konzeptes "Zukunft des GC" Umstrukturierung > 01.01.2020
- Projekt lnterreg ,,B-ICE"
- Sicherheitsmassnahmen Mühle ,,Puntalta"
- Verteilung Informationsmaterial GGC Val Poschiavo-Engadin-Rhätische Bahn

I GHIACCIAI DEL BERNINA: DOVE I GHIACCI TOCCANO IL CIELO

Novità: guida dei ghiacciai per la regione del Bernina e Giardino Ghiacciai Cavaglia, con interessanti foto aeree e informazioni aggiornate su ghiacciai famosi e ghiacciai poco conosciuti.

250 pagine | 230 fotografie

Prezzo: CHF 28.00
Autrice: Dr. Christine Levy

INTRODUZIONE

◂ Il Piz Bernina con il Biancograt (agosto 2006).

Dove il cielo e la terra si incontrano in modo così ravvicinato, dal piccolo cockpit di un velivolo terrestre si possono ammirare panorami di una bellezza mozzafiato e di una profondità ineguagliabile. Dinanzi ai nostri occhi si estende un paesaggio di montagna che merita, a tutti gli effetti, l'appellativo di «sala da ballo delle Alpi». In questo ampio spazio libero e arioso, tra nuvole, rocce e ghiacci che trasmettono una sensazione di immensità, l'autrice Christine Levy Rothenbühler si muove con elegante abilità di pilotaggio e competenza glaciologica. Dal suo appassionato entusiasmo per il volo e dall'amore per le vette della regione del Bernina, negli ultimi anni è nato un progetto letterario molto singolare.

Con ali spiegate e attenzione mirata, l'aviatrice volteggia tra spazio e tempo. La sua spiccata sensibilità per i fenomeni glaciologici e morfologici al suolo dirige l'aereo e la macchina fotografica nella posizione più favorevole. Dopo l'atterraggio sicuro, trasformerà gli attimi fuggenti degli scatti spontanei in fotografie attentamente selezionate. Immortalate lungo una traiettoria indimenticabile, le immagini chiedono di essere ammirate nella loro focalizzata lucentezza e di sondare il loro significato più profondo.

Come dalla maestosa prospettiva di un'aquila, l'occhio esperto scorge improvvisamente panorami nuovi e orizzonti inaspettati. I singoli scenari paesaggistici sono presentati al lettore attento con dovizia di particolari, indagati da un punto di vista geo-scientifico e vanno a comporre un affascinante mosaico della regione del Bernina nel suo insieme. Osservazioni attuali e suggestivi grafici arricchiscono il quadro generale e danno spessore al variegato caleidoscopio della storia terrestre e climatica della regione.

La grandiosa cornice delle vette del Bernina, così come la ammiriamo e la pubblicizziamo oggi con positivi riscontri, da un punto di vista prettamente profano, non rappresenta tuttavia che un'istantanea dell'eredità che il disfacimento e il deterioramento arrecati dal ghiac-

cio, dall'acqua, dal vento e dalla forza di gravità ci hanno lasciato nel corso di milioni di anni. Dai tempi remoti della loro formazione, quale catena montuosa di origine tettonica sospinta verso l'alto nella morsa indotta dalla collisione tra la placca africana e quella europea, le Alpi si sgretolano e si deformano incessantemente. L'effimero «qui e ora» dei maestosi crinali, non è che la somma dell'alternarsi di formazione e degrado nel corso della storia della terra e, al contempo, il punto di partenza e un nuovo inizio per la futura evoluzione.

Anche i flussi dei ghiacciai, il cui scioglimento accelera di anno in anno, sono testimoni eloquenti della caducità che, goccia a goccia, non risparmia neppure i ghiacci eterni. La ben nota suddivisione del ciclo vitale in «Natura, Vita e Morte» che, in questa sede riecheggia l'impressionante trittico di Giovanni Segantini, presenta proprio nel panorama dell'Alta Engadina l'emblema perfetto dell'onnipresente e ciclica dinamica degli eventi naturali. Origine, costituzione e cambiamento delle formazioni nuvolose, rocciose e glaciali, via via fino alla loro dissoluzione o distruzione, vanno sottobraccio, anche se con tempistiche diverse. Una fenomenologia spettacolare, fotogenica e degna di essere conosciuta.

L'incontro con il mondo della montagna – librandosi nell'aria o avanzando a passo sicuro sui sentieri escursionistici – è sempre legato ad emozioni forti, a volte intrecciate con esperienze che vanno oltre i nostri limiti personali. In tutti coloro che hanno imparato a decifrare le forme e i colori dei paesaggi rocciosi e glaciali nei motivi e nelle nuance tracciati dai loro stessi pennelli, ovvero nei tratti e nei processi correlati alla loro evoluzione, si cristallizza chiaramente la seguente consapevolezza: i paesaggi d'alta montagna – di cui il Bernina fa parte in modo del tutto peculiare – non sono soltanto miracoli della natura di straordinaria bellezza e luminoso splendore. Come arene e archivi del passato della storia terrestre, lungo la scala temporale geologica, essi rappresentano un'immagine riflessa altamente sensibile delle vicissitudini ambientali e climatiche occorse.

Nelle preoccupanti condizioni di riscaldamento globale in cui versa la terra, le masse glaciali che sulle Alpi si ritirano con una rapidità scioccante, rispecchiano in modo inequivocabile l'influsso esercitato dalla recente storia dell'umanità. Questa realtà non può lasciarci indifferenti.
La festosa magnificenza delle vette, dei ghiacciai, dei fiumi, dei laghi e dei boschi attorno al Piz Bernina è sempre ancora travolgente, la loro magica forza attrattiva appare immutata. Salite a bordo e alzatevi in volo con l'esperta pilota, scienziata e autrice del libro, che saprà accompagnarvi attraverso inaspettate esperienze sbalorditive. Seduti al posto riservato al passeggero vi auguriamo di godere di perfette condizioni meteorologiche e visive, tali da regalarvi un volo indimenticabile e una lettura piacevole e costruttiva.

Prof. Dr. Max Maisch
Dipartimento di geografia dell'Università di Zurigo
13 maggio 2018

▾ Crast'Agüzza (agosto 2015).

PIANIFICAZIONE DEI LAVORI DI COSTRUZIONE E CALCOLO DEI COSTI FINO A FEBBRAIO 2019

Il comitato si occupa da quasi due anni dell'accessibilità della gola del Cavagliasch. In Jürg Conzett e nel suo studio è stato trovato un partner di grande esperienza, essendo anche responsabile della realizzazione dell'area UNESCO. Siamo così certi di garantire che l'ambiente naturale sarà trattato con il dovuto rispetto.

RICERCA FINANZIAMENTO
Marzo - giugno 2019

PREPARATIVI INIZIO LAVORI
Ottobre 2018 - giugno 2019

PROGRAMMA LAVORI
Da luglio 2019 - estate 2020

**APERTURA DELL'ORRIDO:
UNA NUOVA AVVENTURA PER I VISITATORI
DEL GIARDINO DEI GHIACCIAI DI CAVAGLIA**
Estate 2020

Aiutateci a realizzare
questa nuova avventura!

PLANUNG DER BAUARBEITEN UND KOSTENBERECHNUNGEN BIS FEBRUAR 2019

Der Vorstand beschäftigt sich seit etwa 2 Jahren mit der Idee der Schluchtbegehung. Mit Jürg Conzett und seinem Büro wurde ein Partner gefunden, der eine breite Erfahrung hat und auch für die Umsetzung des UNESCO-Gebietes zuständig ist. So kann sichergestellt werden, dass der Natur mit dem nötigen Respekt begegnet wird.

FINANZBESCHAFFUNG
März - Juni 2019

VORBEREITUNGEN FÜR DEN BAUBEGINN
Oktober 2018 - Juni 2019

BAUPHASE
Ab Juli 2019 - Sommer 2020

**ERÖFFNUNG DER SCHLUCHT
ALS NEUES ERLEBNIS FÜR BESUCHER
DES GLETSCHERGARTEN CAVAGLIA**
Sommer 2020

Helfen Sie uns das neue
Erlebnis zu realisieren!

Il PROGETTO IN UN COLPO D'OCCHIO

BERNINA GLETSCHER:
WO SICH HIMMEL UND EIS BERÜHREN

Neu: Gletscherführer für die Berninaregion und Gletschergarten Cavaglia mit attraktiven Luftbildern und brandaktuellen Infos von berühmten und kaum bekannten Gletschern!

250 Seiten | 230 Fotos

Preis: CHF 28.00
Autorin: Dr. Christine Levy

EINFÜHRUNG

Wo sich Himmel und Erde ganz nah berühren, eröffnen sich aus dem engen Cockpit eines irdischen Fluggerätes Ausblicke und Einblicke von atemberaubender Pracht und erhabener Tiefe. Vor unseren Augen breitet sich eine Gebirgslandschaft aus, die mit Fug und Recht als «Festsaal der Alpen» bezeichnet wird.

In diesem weiten, luftigen Freiraum zwischen Wolken, Fels und Eis bewegt sich die Autorin Christine Levy Rothenbühler mit segelfliegerischer Eleganz und gletscherkundlichem Fachwissen. Aus ihrer enthusiastischen Leidenschaft für die Fliegerei und aus ihrer Liebe zu den Bergen und der Berninaregion ist über die letzten Jahre ein Buchprojekt der besonderen Art entstanden.

Mit weit aufgespannten Flügeln und fokussierter Linse durchsegelt die Pilotin Raum und Zeit. Ihr wachsamer Spürsinn für die glaziologischen und geomorphologischen Phänomene am Boden steuert Flugzeug und Kamera in die günstigste Aufnahmeposition. Die flüchtigen Augenblicke des spontanen Auslösens bannt sie später, nach der sicheren Landung, in stilvoll ausgewählte Standbilder. Der rasanten Flugbahn entschleunigt verführen sie nun unverwackelt zur genussreichen Betrachtung und erweiterten Deutung.

Aus der majestätischen Adlerperspektive bieten sich dem geschulten Auge plötzlich ungewohnte Aussichten und Einsichten. Mit fachgerechten Erklärungen werden dem interessierten Leser die einzelnen Landschaftsszenerien aus geowissenschaftlichen Blickwinkeln zugänglich gemacht. Mosaikartig fügen sie sich zu einem faszinierenden Gesamtbild des Berninagebietes zusammen. Aktuelle Geschichten und einprägsame Grafiken bereichern das Beobachtbare und verdichten das Erlebte zu einem bunten Kaleidoskop der regionalen Erd- und Klimageschichte.

Die grandios aufgetürmte Gipfelsilhouette der Bernina, wie wir sie heute bestaunen und touristisch erfolgreich vermarkten, stellt aller-

◂ Umrahmt von den höchsten Gipfeln der Region fliesst der Morteratschgletscher im gleissenden Licht eines Frühsommertages talwärts.

dings – ganz profan betrachtet – nur eine Momentaufnahme dessen dar, was Verwitterung und Abtrag durch Eis, Wasser, Wind und Schwerkraft im Verlauf der Jahrmillionen übriggelassen haben. Seit den Urzeiten seiner Entstehung als hochgepresstes Deckengebirge im urkontinentalen Schraubstock zwischen Afrika und Europa zerbröckelt und zerfällt der Alpenkörper unaufhaltsam. Das nur kurzzeitige «Hier und Heute» der emporgewölbten Gebirgskämme bildet als Summenspiel des erdgeschichtlichen Auf- und Abbaus zugleich aber Ausgangspunkt und Neuanfang für künftige Weiterentwicklung.

Auch die von Jahr zu Jahr beschleunigt dahinschrumpfenden Gletscherströme zeugen mit frappanter Eindrücklichkeit von der wegtropfenden Vergänglichkeit selbst des ewigen Eises. Die vertraute Dreiteilung des Menschenlebens in «Werden, Sein und Vergehen» – und hiermit sei an das ergreifende Gemälde-Tryptychon von Giovanni Segantini erinnert – stellt gerade im Wirkungspanorama des Oberengadins gleichsam das perfekte Sinnbild für die allgegenwärtige, zyklische Dynamik des Naturgeschehens dar. Herkunft, Aufbau und Veränderung von Wolken-, Fels- und Eisformationen bis hin zu deren Zerstörung oder Auflösung gehen – in unterschiedlichen Zeitmassstäben – Hand in Hand. Spektakulär, fotogen und wissenswert ist das allemal.

Begegnungen mit der Gebirgswelt – frei schwebend aus der Luft oder auch vom trittsicheren Wanderpfad aus – sind immer mit starken Emotionen verbunden, oft stellen sie persönliche Grenzerfahrungen dar. Für alle diejenigen, die die Formen und Farben alpiner Fels- und Gletscherlandschaften in den Motiven und Nuancen ihrer Pinselstriche, das heisst in den Grundzügen und Vorgängen ihrer Entstehungsgeschichte zu entziffern gelernt haben, kristallisiert sich folgende Erkenntnis eisklar heraus: Hochgebirgslandschaften – und dazu zählt die Bernina in ganz besonderem Masse – sind nicht nur Naturwunder von aussergewöhnlicher Schönheit und imposanter Strahlkraft. Als Arenen und Archive der erdgeschichtlichen Vergangenheit stellen sie entlang der geologischen Zeitskala zugleich ein hochsensibles Spiegelbild des globalen Umwelt- und Klimageschehens dar. Im aufgeheizten Treibhausklima der Erde bilden hier die erschreckend stark zurückweichenden Eismassen der Alpen auf unübersehbare Weise den Einfluss der jüngeren Menschheitsgeschichte ab. Dies darf uns nicht kalt lassen.

Die festliche Herrlichkeit der Gipfel, Gletscher, Flüsse, Seen und Wälder rund um den Piz Bernina ist nach wie vor überwältigend, deren magische Anziehungskraft scheint ungebrochen. Steigen Sie ein und entschweben sie mit der erfahrenen Pilotin, Wissenschafterin und Buchautorin zu ungeahnten persönlichen Höhenflügen. Auf dem exponierten Passagiersitz wünschen wir Ihnen bei klarer Weitsicht und auf flotten Flugbahnen ein unvergessliches, lehrreiches Lesevergnügen!

Prof. Dr. Max Maisch
Geographisches Institut der Universität Zürich
13. Mai 2018

▾ Markant ragt der Felszahn der Crast'Agüzza aus dem Eis.

I GHIACCIAI DEL BERNINA: DOVE I GHIACCIAI TOCCANO IL CIELO

Ordinazione: _____ copie in lingua italiana
_____ copie in lingua tedesca

CHF 28.00

Spese spedizione
porto e imballaggio CHF 7.00

Nome / Cognome

Via / n.

CAP / Località

Telefono

e-mail

Data

Firma

SOSTENGO IL PROGETTO ORRIDO DI CAVAGLIA CON UN IMPORTO

di **CHF** .....
(importo minimo CHF 100)

☐ **Libro commemorativo in regalo, CHF 100**
Obiettivo di raccolta fondi: CHF 10'000
» Riceverà in omaggio il nostro Libro commemorativo pubblicato per i 20 anni dell'Associazione del Giardino dei Ghiacciai.

☐ **Invito per la cerimonia di apertura, CHF 200**
Obiettivo di raccolta fondi: CHF 50'000
» Riceverà l'invito per l'apertura ufficiale e sarà tra i primi che potranno percorrere l'orrido.

☐ **Percorso esclusivo con Jürg Conzett, costruttore di ponti, CHF 250**
Obiettivo di raccolta fondi: CHF 25'000
» Il giorno dell'apertura potrà partecipare a una visita esclusiva guidata dal costruttore di ponti Jürg Conzett.

☐ **Inserimento nella parete dei sostenitori, a patire da CHF 500**
Obiettivo di raccolta fondi: CHF 50'000
» Il suo nome verrà inciso sulla parete dei sostenitori.

☐ **Gradino della scala di pietra, CHF 750**
Obiettivo di raccolta fondi: CHF 75'000
» Con un contributo di CHF 750 un gradino è suo e il suo nome verrà esplicitamente citato nella lista dei sostenitori.

☐ **Un metro di sentiero, CHF 1'000**
Obiettivo di raccolta fondi: CHF 180'000
» Lei finanzia un metro di sentiero.
Il suo nome verrà esplicitamente citato nella lista dei sostenitori.

☐ **Elemento in pietra per il ponte, CHF 2'000**
Obiettivo di raccolta fondi: CHF 200'000
» Lei contribuisce a finanziare il ponte.
Sul parapetto verranno elencati tutti i nomi di coloro che hanno contribuito al suo finanziamento.

BERNINA GLETSCHER: WO SICH HIMMEL UND EIS BERÜHREN

Ich bestelle: _____ Exemplare in deutscher Sprache
_____ Exemplare in italienischer Sprache

CHF 28.00

Zuzüglich Versand
und Vespackungspesen CHF 7.00

Name / Vorname

Strasse / Nr.

PLZ / Ort

Telefon

Ee-mail

Datum

Unterschrift

ICH UNTERSTÜTZE DAS PROJEKT «ORRIDO-SCHLUCHT CAVAGLIA» MIT EINEM EINEM BEITRAG

von **CHF** .....
(Mindestbeitrag CHF 100)

☐ **Jubiläumsbuch geschenkt, CHF 100**
Sammelziel: CHF 10'000
» Wir senden Ihnen unser Jubiläumsbuch, das zum 20-Jahre-Jubiläum des Vereins Gletschergarten erschienen ist.

☐ **Einladung zur Eröffnungsfeier, CHF 200**
Sammelziel: CHF 50'000
» Sie erhalten eine Einladung zur offiziellen Eröffnung und gehören zu den ersten, die die Schlucht begehen dürfen.

☐ **Exklusive Begehung mit Jürg Conzett, Brückenbauer, CHF 250**
Sammelziel: CHF 25'000
» Sie können am Eröffnungstag exklusiv an einerFührung mit dem Brückenbauer Jürg Conzett teilnehmen.

☐ **Unterstützer-Wand, ab CHF 500**
Sammelziel: CHF 50'000
» Ihr Name wird auf der Unterstützer-Wand eingetragen.

☐ **Treppenstufe der Steintreppe, CHF 750**
Sammelziel: CHF 75'000
» Bei einem Beitrag von CHF 750 gehört ihnen eine Treppenstufe. Ihr Name wird auf der Unterstützer-Wand explizit erwähnt.

☐ **Ein Meter Wanderweg, CHF 1'000**
Sammelziel: CHF 180'000
» Sie finanzieren einen Meter Wanderweg. Ihr Name wird auf der Unterstützer-Wand explizit erwähnt.

☐ **Brückenelement aus Stein, CHF 2'000**
Sammelziel: CHF 200'000
» Sie finanzieren die Brücke mit. Auf der Unterstützer-Wand werden alle Namen derjenigen aufgeführt, die die Brücke mitfinanziert haben.

CONTAPERSONE: ANALISI DEI DATI ANNO 2018

Dati contapersone dall' 1.01.2018 al 31.12.2018

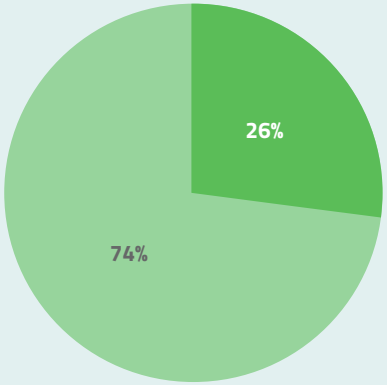
Totale nel periodo analizzato 39'153 persone

Media giornaliera 107 persone

Giorno della settimana più frequentato Domenica

Giorni più frequentati
1. Domenica 5 agosto 2018 (763)
2. Mercoledì 15 agosto 2018 (623)
3. Giovedì 16 agosto 2018 (563)

Distribuzione per senso del passaggio
IN: 74% (NORD -> SUD)
OUT: 26% (SUD -> NORD)



PERSONENZÄHLER: JAHRANALYSE 2018

Personenzähler Daten von 1.01.2018 bis 31.12.2018

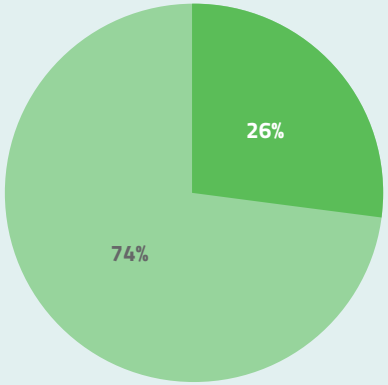
Anzahl Eintritte 2018 39.153 Personen

Tagesdurchschnitt 107 Personen

Beliebter Tag der Woche Sonntag

Am meinsten besuchte Tage
1. Sonntag, 5. August 2018 (763)
2. Mittwoch, 15. August 2018 (623)
3. Donnerstag, 16. August 2018 (563)

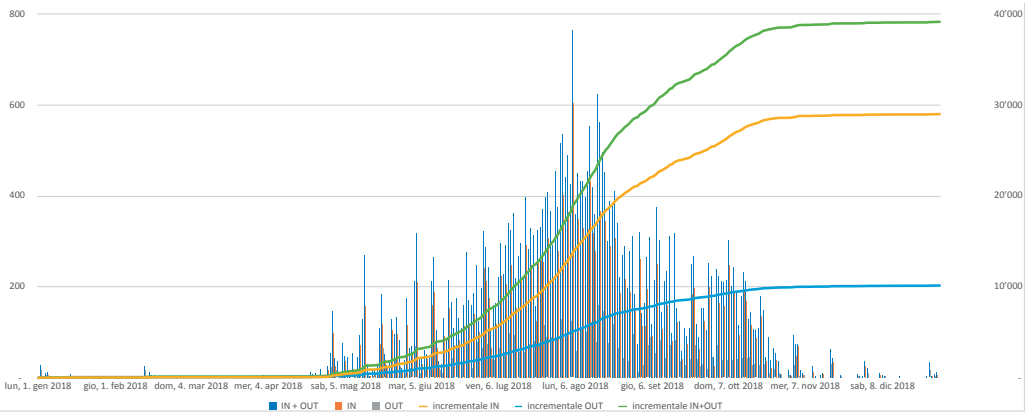
Verkehrsfluss
IN: 74% (NORD -> SÜD)
OUT: 26% (SÜD -> NORD)



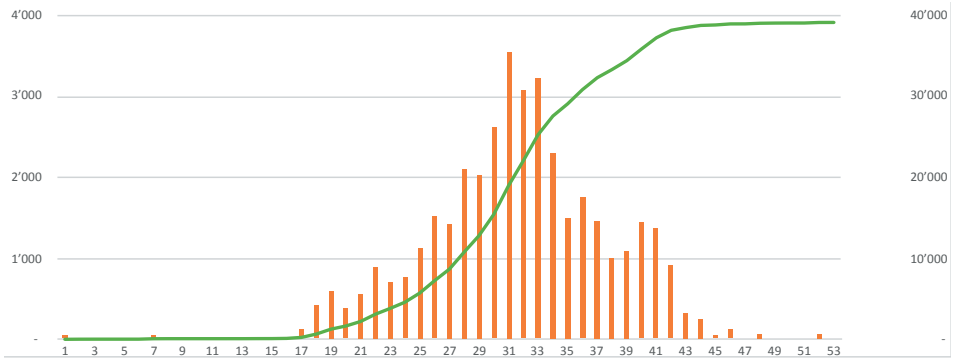
CONTAPERSONE: ANALISI DEI DATI ANNO 2018

PERSONENZÄHLER: JAHRANALYSE 2018

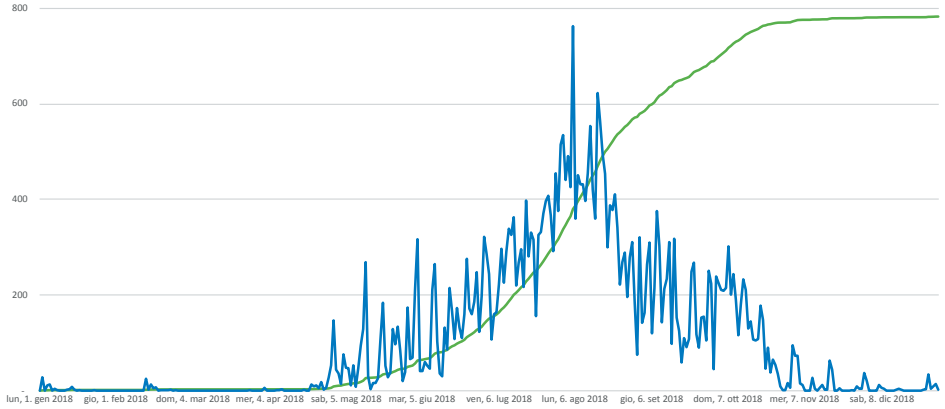
DATI GIORNALIERI TÄGLICHE EINTRITTE



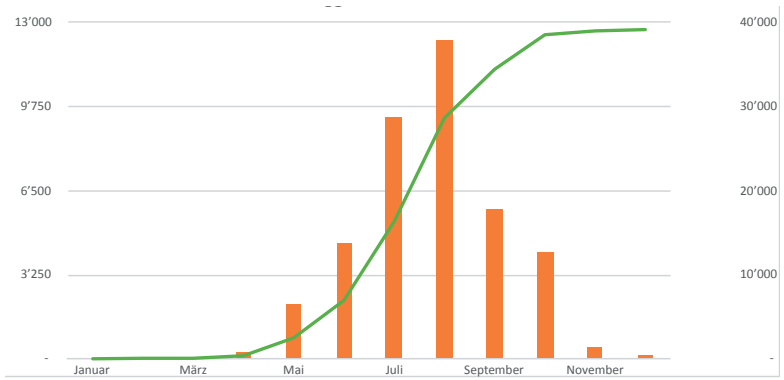
PASSAGGI SETTIMANALI WÖCHENTLICHE EINTRITTE



FLUSSO VISITE BESUCHERFLUSS



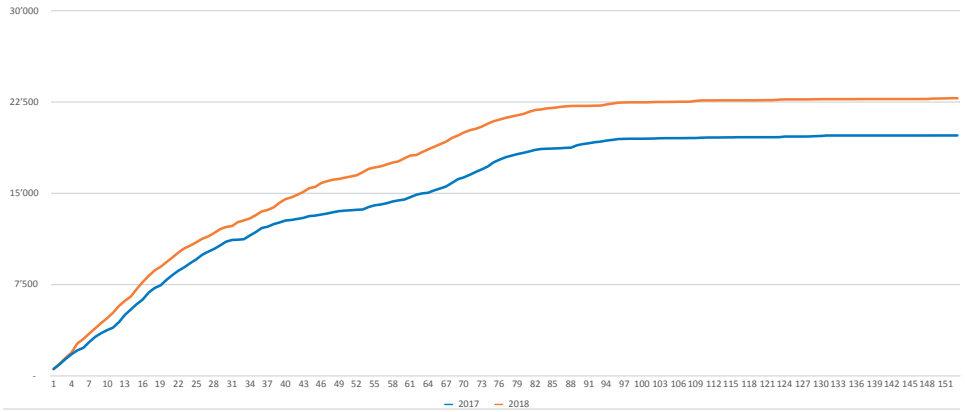
PASSAGGI MENSILI MONATLICHE EINTRITTE



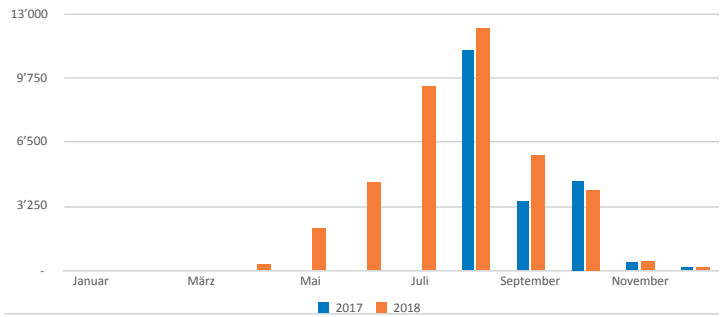
CONTAPERSONE:
CONFRONTO TRA GLI ANNI 2017-2018

PERSONENZÄHLER:
VERGLEICH ZWISCHEN DEN JAHREN 2017-2018

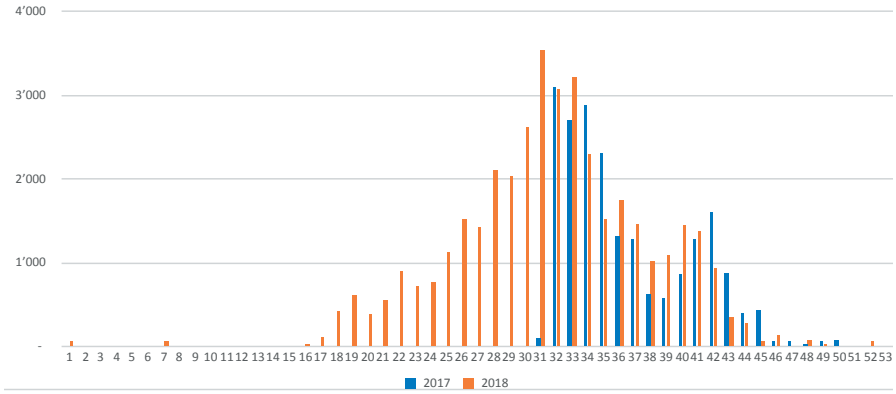
CONFRONTO IN E OUT IN UND AUS VERGLEICH



CONFRONTO PASSAGGI MENSILI VERGLEICH DER MONATSEINTRITTE



CONFRONTO PASSAGGI SETTIMANALI VERGLEICH DER WÖCHENTLICHEN EINTRITTE



CONTAPERSONE: CONFRONTO TRA I DATI DELLA FR/RHB

PERSONENZÄHLER: VERGLEICH DER RhB DATEN

FREQUENZA ALLE STAZIONI **BAHNHOFFREQUENZEN**

2014

- **Tirano:** 521.000
- **Poschiavo:** 203.000
- **Alp Grüm:** 138.000
- **Ospizio Bernina:** 66.900
- **Cavaglia:** 44.000
- **Le Prese:** 36.000
- **Brusio:** 12.800
- **Miralago:** 11.900
- **Li Curt:** 7.100
- **Campocologno:** 6.500
- **Campascio:** 2.600

2016

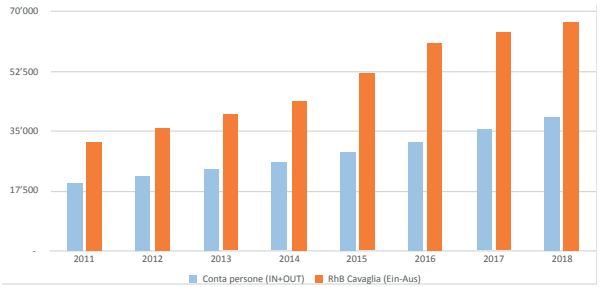
- **Tirano:** 587.000
- **Poschiavo:** 280.000
- **Alp Grüm:** 155.000
- **Ospizio Bernina:** 102.000
- **Le Prese:** 67.000
- **Cavaglia:** 61.000
- **Miralago:** 26.000
- **Brusio:** 22.000
- **Campocologno:** 11.300
- **Li Curt:** 10.600
- **Campascio:** 2.900

Questi dati rappresentano il numero di persone che scende e sale dalle varie stazioni. L'aumento dal 2014 al 2016 per la stazione di Cavaglia, è pari al 38%.

Diese Daten stellen die Anzahl der Personen, die in den verschiedenen Bahnhöfe ein- und aussteigen.
Die Zunahme des Bahnhofs Cavaglia verzeichnet eine Zunahme von 38%.

CONFRONTO (STIMA) DEI DATI RHB CON I DATI DEL CONTAPERSONE

KONFRONTATION EISENBAHNDATEN MIT DEN PERSONENZÄHLENDATEN



Le colonne di colore chiaro rappresentano dei dati calcolati o stimati, le colonne più scure ossia 2014 e 2016 per la FR/Rhb e il 2018 per il contapersone, rappresentano dati misurati.

Die hellfarbigen Säulen stellen berechnete oder geschätzte Daten dar. Die dunkleren Spalten, 2014 und 2016 für die RnB, und 2018 für den Personenzähler repräsentieren gemessene Daten.

CONTO ECONOMICO 2018
ERFOLGSRECHNUNG 2018

Ricavi	2019 PREVENTIVO	2018 CONSUNTIVO	2018 PREVENTIVO
Entrate da offerte sul posto	15'000.00	14'774.15	22'000.00
Entrate da visite guidate	25'000.00	22'018.65	17'000.00
Entrate da pranzi e aperitivi	8'000.00	5'978.20	7'000.00
Entrate da manifestazioni e eventi	5'000.00	0.00	5'000.00
Entrate da vendita souvenir e materiale informativo	28'000.00	21'411.45	28'000.00
Entrate da vendita vino e grappa	3'000.00	1'949.10	3'000.00
Entrate da pubblicità "Tischsets"	21'000.00	14'291.55	21'000.00
Entrate e contributi diversi	5'000.00	3'793.40	4'560.00
Entrate da vendita libri	5'000.00	10'248.60	0.00
Totale entrate	**115'000.00**	**94'465.10**	**107'560.00**
Contributi persone giuridiche permanenti	5'000.00	3'000.00	5'000.00
Contributi persone fisiche permanenti	5'000.00	3'714.00	5'000.00
Contributi persone giuridiche quote sociali annue	21'000.00	20'883.70	5'000.00
Contributi persone fisiche quote sociali annue	30'000.00	28'331.21	30'000.00
Contributi enti pubblici	4'000.00	3'950.00	4'000.00
Contributi libro (sussidi)	0.00	42'000.00	0.00
Contributi libro (sponsor)	0.00	54'380.00	0.00
Totale contributi	**65'000.00**	**156'258.91**	**49'000.00**
Totale ricavi	**180'000.00**	**250'724.01**	**156'560.00**

Costi			
Acquisto souvenir	5'000.00	10'810.65	6'000.00
Acquisto utensili e materiale d'uso	1'000.00	188.45	1'000.00
Acquisto vino e grappa	4'000.00	4'256.80	6'000.00
Spese di ristorazione, catering	7'000.00	7'685.00	7'000.00
Totale acquisto merci	**17'000.00**	**22'940.90**	**20'000.00**
Spese per trasporti	2'000.00	2'696.10	2'000.00
Prestazioni di terzi	1'500.00	0.00	1'500.00
Totale servizi da terzi	**3'500.00**	**2'696.00**	**3'500.00**
Retribuzioni personale	20'000.00	18'495.30	15'000.00
Assicurazione infortuni	1'000.00	962.10	1'000.00
Rimborsi spese personale	3'000.00	2'853.30	4'000.00
Totale spese del personale	**24.000'00**	**22.310.70**	**20'000.00**

Costi	2019 PREVENTIVO	2018 CONSUNTIVO	2018 PREVENTIVO
Affitto magazzini	460.00	460.00	460.00
Manutenzione edifici e strutture fisse	14'500.00	947.00	7'000.00
Riparazione strutture mobili e macchinari	10'500.00	8'605.20	7'000.00
Totale costi edifici e macchinari	**25'460.00**	**10'039.20**	**14'460.00**
Assicurazione cose e patrimoni	5'200.00	5'185.75	4'600.00
Totale assicurazioni	**5'200.00**	**5'185.75**	**4'600.00**
Energia elettrica	800.00	831.50	500.00
Materiale d'ufficio	5'000.00	4'426.20	6'000.00
Stampati	23'000.00	22'563.30	14'000.00
Spese di spedizione	6'000.00	3'927.00	3'000.00
Totale costi locali e materiale d'ufficio	**34'800.00**	**31'748.00**	**23'500.00**
Materiale pubblicitario	20'000.00	6'148.40	20'000.00
Spese pubblicitarie, sito, inserzioni	16'00.000	13'113.05	16'000.00
Totale costi pubblicità	**36'000.00**	**19'261.45**	**36'000.00**
Progetto "Giardino botanico alpino Alp Grüm"	0.00	4'524.70	0.00
Progetto Orrido Cavagliasch	0.00	19'427.20	10'000.00
Progetto Grummo	2'500.00	1'120.00	5'000.00
Progetto Contatore persone	0.00	270.25	0.00
Progetto Libro	2'000.00	92'174.75	0.00
Progetto Film	0.00	2'700.00	3'000.00
Progetto Pulizia 3.a Fila	15'000.00	0.00	15'000.00
Progetto Piattaforma	25'000.00	0.00	25'000.00
Totale costi progetti	**44'500.00**	**120'216.90**	**58'000.00**
Spese bancarie	500.00	894.55	500.00
Ammortamenti	1'000.00	14'891.30	1'000.00
Totale altre spese	**1'500.00**	**15'785.85**	**1'500.00**
Costi straordinari	0.00	0.00	0.00
Entrate straordinarie	0.00	9.00	0.00
Totale costi	**191'960.00**	**250'184.85**	**181'560.00**
Utile		**541.35**	
Perdite	**-11'960.00**		**-25'000.00**

BILANCIO AL 31 DICEMBRE 2018
BILANZ PER 31. DEZEMBER 2018

Attivi	31.12.2018	31.12.2017	31.12.2016
Banca Raiffeisen	20'477.46	40'836.21	18'323.82
Banca Cantonale Grigioni	3'835.04	57'189.64	392.34
Totale liquidità	**24'312.50**	**98'025.85**	**18'716.16**
Debitori	21'814.00	16'019.40	17'149.50
Conto ausiliario IVA precedente	307.80	0.00	0.00
Totale debitori	**22'121.80**	**16'019.40**	**17'149.50**
Inventario souvenir	9'352.00	11'412.00	7'223.40
Inventario vino rosso	230.00	240.00	270.00
Inventario vino bianco	309.00	340.00	710.00
Inventario grappa	1'106.00	96.00	264.00
Inventario libro "20 anni GGC"	1.00	0.00	0.00
Totale scorte	**10'998.00**	**12'088.00**	**8'467.40**
Transitori attivi	0.00	0.00	0.00
Totale transitori attivi	**0.00**	**0.00**	**0.00**
Strutture mobili	1.00	0.00	0.00
Totale strutture mobili	**1.00**	**0.00**	**0.00**
Edifici e costruzioni fisse	3'000.00	10'000.00	10'000.00
Totale immobili	**3'000.00**	**10'000.00**	**10'000.00**
Totale attivi	**60'433.30**	**136'133.25**	**54'333.06**
Creditori	5'635.55	24'696.30	0.00
Totale creditori	**5'635.55**	**24'696.30**	**0.00**
Conto ausiliario iva dovuta	-326.00	0.00	0.00
Creditori IVA	4'287.00	0.00	0.00
Totale creditori	**3'960.55**	**0.00**	**0.00**

Passivi	31.12.2018	31.12.2017	31.12.2016
Transitori passivi	3'600.00	56'880.00	0.00
Totale transitori passivi	**3'600.00**	**56'880.00**	**0.00**
	5'335.00	**81'576.30**	**0.00**
Capitale societario	54'556.95	54'333.06	40'042.26
Utile	**541.35**	**223.89**	**14'290.80**
Totale capitale proprio	**55'098.30**	**54'556.95**	**54'333.06**

RAIFFEISEN

ecomunicare·ch

TIPOGRAFIA MENGHINI

REPOWER

PREVENTIVO 2019-2020
ORRIDOdiCAVAGLIA

Costi

Realizzazione dell'idea di progetto	21'000
Realizzazione del modello in scala 1:100	20'000
Progetto Conzett Bronzini Partner AG; dott.h.c. Jürg Conzett	145'000
Lavori preparatori	24'000
Realizzazione del materiale informativo	5'000
Costi di costruzione	585'000
Messa in sicurezza del tracciato	150'000
Raccolta fondi	15'000
Riprese 3-D e perizia geologica	15'000
Riserva per imprevisti	20'000
Totale dei costi	**1 Mio.**

piano di finanziamento stato 30 aprile 2019

Totale dei costi	**1 Mio.**	**Importi garantiti**
13 Fondazioni CH / Banche	100'000	
Azione tovagliette	18'000	aprile-maggio 2019
Raccolta fondi azione Flyer		
Valposchiavo-Bregaglia-Mesolcina-Calanca-		periodo estivo
Val Monastero-Engadina	100'000	marzo-giugno 2019
Ass. Patrimonio Unesco	10'000	11.03.2019
Bernina Glaciers	10'000	09.02.2019
Ferrovia Retica / RhB	50'000	11.03.2019
Contributi Confederazione e Cantone	272'000	Bis 18.12.2018
		CHF 72'000.00
Contributi Comuni	200'000	19.11.2018 Comune P.vo
Raccolta fondi EXPO Valposchiavo 2018	20'000	ottobre-novembre 2018
Raccolta fondi Punti Info GGC 2018	5'000	estate 2018
Raccolta fondi Grenzlos SG	5'000	gennaio 2019
Raccolta fondi NN	10'000	22.03.2019
Offerte durante visite guidate 2019	10'000	estate 2019
Introiti da vendita libro estate 2019	15'000	estate 2019
Offerte sostenitori estate 2019	15'000	estate 2019
Associazione Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia	10'000	estate 2019
Contributo Aiuto Svizzero alla Montagna / Patenschaft Berggemeinden	**150'000**	**offen**

BUDGET 2019-2020
ORRIDOdiCAVAGLIA

Kosten

Realisation der Projektidee	21'000
Realisation des Modells im Massstab 1:100	20'000
Projektplanung J. Conzett	145'000
Vorbereitungsarbeiten	24'000
Realisierung Info-Material	5'000
Baukosten	585'000
Sicherheitsvorkehrungen	150'000
Fundraising / Crowdfounding-Flyer	15'000
3-D Aufnahmen und Geo-Analyse	15'000
Reserve - Unerwartet	20'000
Projektkosten total	**1 Mio.**

Finanzierungsplan Stand 30. April 2019

Projektkosten total	**1 Mio.**	**Gesicherte Gelder**
13 Stiftungen CH / Banken	100'000	
Aktion Tischset	18'000	April-Mai 2019
Sponsoringbeiträge Aktion		
Valposchiavo-Bregaglia-Mesolcina-Calanca-		Sammelperiode
Val Müstair-Engadin	100'000	März-Juni 2019
Verein Welterbe Unesco	10'000	11.03.2019
Bernina Glaciers	10'000	09.02.2019
Ferrovia Retica / RhB	50'000	11.03.2019
Bundes- oder Kantonsbeiträge	272'000	Bis 18.12.2018
		CHF 72'000.00
Beiträge Gemeinde(n)	200'000	19.11.2018 Comune P.vo
Fundraising EXPO Valposchiavo 2018	20'000	Oktober-November 2018
Fundraising INFO POINT GGC 2018	5'000	Sommer 2018
Fundraising GRENZLOS SG	5'000	Januar 2019
Fundraising NN	10'000	22.03.2019
Spenden Führungen Sommer 2019	10'000	Sommer 2019
Bernina Gletscher: wo sich Himmel und Eis berühren	15'000	Sommer 2019
Spenden und Gönner Sommer 2019	15'000	Sommer 2019
Associazione Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia	10'000	Sommer 2019
Beiträge Berghilfe –Patenschaft Berggemeinden	**150'000**	**offen**

IMPRESSUM

Redazione ..... Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia
Grafica ..... Süsskind SGD, ecomunicare.ch
Fotografie ..... Romano Salis, Scuola infanzia Poschiavo, Tipografia Menghini, GGC, Pexels
Stampa ..... Tipografia Menghini

www.ggc.swiss

T +41 81 844 05 95
M +41 79 333 26 48
giardino@ghiacciai.info

Il Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia

INFORMAZIONI

Apertura
1 maggio - 31 ottobre

Visite guidate
Martedì, giovedì, sabato e domenica alle ore 14:00 oppure ogni giorno su prenotazione.
Ritrovo presso la stazione FR a Cavaglia

INFORMATIONEN

Öffnungsmonate
1. Mai - 31. Oktober

Führungen
Führungen jeden Dienstag, Donnerstag, Samstag und Sonntag um 14:00 Uhr - oder täglich nach Vereinbarung
Treffpunkt Bahnhof Cavaglia

RAIFFEISEN
graubünden
TIPOGRAFIA MENGHINI
ecomunicare·ch
REPOWER